

qualiter occupanda. In cuius recognicionis euidenciam, et certitudinem firmiorem, sigillum meum presentibus est appensum. Scriptum Anno domini. M. CCC. XL. primo, feria sexta proxima post dominicam in media quadragesima.

Sigillet, enligt ritningen: S. Joannis Benedic.s.» (upprest lejon).

3554.

1341 d. 25 Mars.

Riddaren CARL MAGNUSSON qvitterar 40 mark lödigt silfver, Stockholms vig, som Riddaren Marquard af Kyrn varit honom skyldig för köpet af Vighasa (Wedåsa) Wighasaholm och andel i fisket i Byvärman i Agunnaryd socken.

Orig. på perg. i Sv. Riks Arch.

Omnibus presens scriptum cernentibus karolus magnusson miles salutem in domino sempiternam, nouerint vniuersi tam posteri quam presentes me, nobilem militem dominum marquardum de kyrnæ pro quatragesima marcis puri argenti ponderis stokholmensis in quibus mihi tenebatur justo emcionis titulo propter bona mea in vighasum. vighasaholm et partem meam in piscatura byuermæn. parochia agundaydh sita. liberum et quittum totaliter dimississe(!), in cuius rei testimonium et euidenciam firmiorem sigilla dominorum gøstai niclisson. nicholai dannes, et nicholai Thurisson armigeri vna cum proprio presentibus duxi apponenda, scriptum anno domini M^o CCC^o XL^o primo dominica passionis eiusdem.

Sigillen: N:o 1, borta; N:o 2, Göstaf Niklissons; N:o 3, Nils Dannæ's; N:o 4, Nils Thuressons (i alla 2 bjelkar).

3555.

1341 d. 25 Mars.

Hjelmseryd.

NIKLAS GIURDSSON bortbyter sina gods i Fiskaby till Johan Eskilsson, mot halfva qvarnen vid Thor-katorp (Tolarp) och gods i Helgakulla, med förbehåll af fri fägång för Johan Eskilsson.

Orig. på perg. i Sv. Riks Arch.

Omnibus presens scriptum cernentibus Niclas giurdthason salutem in domino sempiternam tenore presencium recognosco me viro discreto johanni eskilsson omnia predia mea in fiscaby infra sepes et extra cum omnibus adiacenciis agris pratis siluis pro dimidietate molendine scite iuxta thorchathorph et prediis suis et helgaculh que vxor sua post obitum patris sui iure hereditario(!) habuit totaliter dimississe tali racione vt idem johannes cum pecoribus suis quocumque sibi placet securum habeat accessum in cuius rei testimonium ad cautelam firmiorem sigillum venerabilis domini domini gunnonis ab-

batis noueuallis cum siggillo meo est appensum datum hialmsryd Anno domini. M^o. CCC^o. XL^oI^o. dominica passionis.

På frånsidan med hand från början af 16:de seklet: Niclas guttormson solde Joan eskilson gots i fiskiby för een qvern liggende i Durkätörp oc gots i helge kullæ.

Sigillen borta, remsorna kvar.

3555 a). *Öfversättning.*

På papper i Sv. Riks Arch. *)

Alla the dandemen *thetta* breff see Helsar jagh niels giurdthason kerliga med gudh Vidherkennis jagh med mit opna breff migh wnth ok oplatit haffua beskednom manne Johan eskilson al myn gotz i fiskaby jnnan gardh och vthan med alla tillagher aker ængh skog før ena halfua qvern liggande i dorchatorph och hennis gotz i helgakull huilka hans hustrv æpter sin faders dødth lagliga ærffde med saadana skæll ath försagde Johan eskilson skal haffua trøggan hiordgang med sith fææ huar honom tekkis Til huilkes breffs vitnisbyrd ok starkare förwarning Bedis jagh hedherligis mans ok renliffwis her gunnas aboth i nydall med mino egno hengiande før *thetta* breff Giffuit i Hielmssridh Anno domini M^o CCC^o XL^o oppa thet första synnedaghen næst før palmsynnedagh.

3556.

1341 d. 25 Mars.

HERLEK, Prest och föreståndare i Skeninge hospital, säljer för 22 lödiga mark till Arnold Värme-kyrka en åtting i Rå och $\frac{1}{2}$ åtting i Hakaryd, hvilka presten Eringisle vid sitt inträde gifvit till hospitalet.

Orig. på perg. i Linköpings Gymn. Bibl.

Omnibus. presens scriptum cernentibus. Herlecus sacerdos. officialis. hospitalis. skæningensis In domino salutem. sempiternam. Nouerint. vniuersi tam posterii quam presentes me. vnum attongum terre. in raa. et dimidium attongum. in hakarydh. cum agris. siluis molendinis infra sepes et extra ceterisque adiacenciis. racione introitus. domini æringislonis. sacerdotis. inter me. et ipsum habita. et pacto omnimodo per nos acto. in domum hospitalis, eidem hospitali. datum, discreto viro. arnoldo wærmiskyrkio. pro. XXII. marchis. lødhogha. fauore et beniuolencia. communitatis. in hospitali tunc temporis. permanentis. requisito. et adepto. legaliter vendidisse. necessitate adherente per.

*) Skrifven i medlet af 15:de århundradet.